

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
PARA EL USUARIO  
Rev. 5**

**EQUIPO:**      Plataforma Salvaescaleras DM 2006/42/CE- EN 81/41  
**MODELO:**    DHM OPEN  
**FABRICANTE:**

**DIFUSIÓN HIDRÁULICA LLUÍS, SA.**

**Polígono Industrial Vilamalla**

**C. Garbí, 21-23**

**17469 VILAMALLA**

**(Girona) Spain**

**DIFUSION  
HIDRAULICA LLUÍS s.a.**

---



**Lea atentamente este documento antes de utilizar la plataforma y guárdelo en un lugar accesible y seguro. En caso de duda, consulte con el instalador.**



**El diseño de máquina ha sido realizado única y exclusivamente para la elevación vertical de personas.**

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

La empresa: DIFUSIÓN HIDRAÚLICA LLUIS, S.A.  
P. I. Vilamalla – C/. Garbí, 21-23  
17469 – Vilamalla (Girona – España)  
Tel. 972 52 50 12 / Fax 972 52 54 77

Realiza un control interno de la fabricación de la máquina de acuerdo al anexo VIII previsto punto 3 de la disposición de la directiva 2006/42/CE y

Declara, bajo su única responsabilidad, que la **Plataforma Elevadora Vertical para Personas:**

|                                 |                           |                                                                                                        |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marca / Modelo</b>           | <b>DHLLUIS / DHM OPEN</b> | <b>Dirección de la instalación:</b><br><br>TITULAR<br>CALLE, NÚMERO<br>CP – CIUDAD (PROVINCIA)<br>PAÍS |
| <b>Nº de serie</b>              | <b>SE -</b>               |                                                                                                        |
| <b>Año de fabricación</b>       |                           |                                                                                                        |
| <b>Capacidad (Kg)</b>           | <b>300</b>                |                                                                                                        |
| <b>Velocidad (m/seg)</b>        | <b>0.15</b>               |                                                                                                        |
| <b>Recorrido (mm) / Paradas</b> | <b>/</b>                  |                                                                                                        |
| <b>Superficie útil (m²)</b>     |                           |                                                                                                        |
| <b>Potencia (CV)</b>            | <b>3</b>                  |                                                                                                        |

Ha obtenido un certificado “CE” de tipo número: **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

Expedido por el organismo notificado:

|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| <b><u>BUREAU VERITAS INSPECCION Y TESTING, SL. UNIPERSONAL</u></b> |
| Nº Organismo <b>NB 0056</b>                                        |
| Camí Can Ametller, 34 Edificio Bureau Veritas                      |
| 08195 Sant Cugat del Vallés (Barcelona)                            |

Es conforme a las disposiciones de la Directiva de Seguridad Máquinas 2006/42/CE y a la Directiva compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Normas de referencia: EN ISO 12100:2010

El firmante de esta declaración es la persona autorizada para elaborar el expediente técnico.

Vilamalla a de de

Fdo. Jaume Llobet Daunís  
Dpto. técnico

## ÍNDICE GENERAL

|     |                                                   |    |
|-----|---------------------------------------------------|----|
| 1.  | INTRODUCCIÓN                                      | 4  |
| 2.  | FABRICANTE                                        | 4  |
| 3.  | CAMPO DE APLICACIÓN                               | 5  |
| 4.  | INSTRUCCIONES DE USO                              | 5  |
| 5.  | ROTULOS Y SÍMBOLOS                                | 6  |
| 6.  | BOTONERAS DE MANDO Y FUNCIONAMIENTO               | 6  |
| 7.  | FUNCIONAMIENTO DE LA INSTALACIÓN                  | 10 |
| 8.  | PLACA DE CARACTERÍSTICAS                          | 11 |
| 9.  | DOCUMENTACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES         | 12 |
| 10. | PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD               | 12 |
| 11. | INSTRUCCIONES DE DESCENSO MANUAL DE LA PLATAFORMA | 13 |
| 12. | SISTEMA DE CONTROL DE SOBRECARGA EN CABINA        | 13 |
| 13. | MANTENIMIENTO                                     | 13 |

## **1. INTRODUCCIÓN**

El propietario es responsable de la correcta utilización de la plataforma y debe cumplir los siguientes requisitos para garantizar unas condiciones idóneas de seguridad:

- Utilización de la plataforma según las instrucciones descritas en este procedimiento.
- Impedir el funcionamiento de la plataforma cuando tenga conocimiento de que la misma no reúne las debidas condiciones de utilización.
- Notificar a la empresa conservadora cualquier anomalía en la plataforma.
- En caso de accidente ponerlo en conocimiento de la empresa conservadora y del órgano competente.
- Si la plataforma está mucho tiempo fuera de servicio, se deberá solicitar a la empresa conservadora una revisión general de la plataforma.

## **2. FABRICANTE**

Razón social: DIFUSIÓN HIDRÁULICA LLUÍS, S.A.

Dirección: P.I. PONT DEL PRÍNCEP

C/. Garbí 21-23

17469 - VILAMALLA (GIRONA)

Tel. 972 52 50 12 – Fax. 972 52 54 77

[info@dhlluis.com](mailto:info@dhlluis.com) – [www.dhlluis.com](http://www.dhlluis.com)

Representante autorizado:

### 3. CAMPO DE APLICACIÓN

La plataforma objeto del presente manual modelo DHM OPEN fabricado por DIFUSIÓN HIDRAULICA LLUIS, S.A., está diseñado para elevar verticalmente a personas, cubriendo una distancia de elevación máxima de 6m de altura, con una velocidad máxima de desplazamiento de 0,15 m/seg y una carga máxima de 385 kg.

| DATOS TÉCNICOS GENERALES   |                               |            |
|----------------------------|-------------------------------|------------|
| Carga máxima               | 385 kg                        |            |
| Dimensiones                | 900 x 1200                    | 900 x 1400 |
| Recorrido máximo (mm)      | 6000                          |            |
| Dimensiones máximas        | 1100 x 1400                   |            |
| Velocidad nominal (m/seg)  | ≤ 0,15                        |            |
| Foso                       | 140 mm                        |            |
| Número de accesos          | 1 - 2 (180° / 90° / 270°) - 3 |            |
| Tipo de control en cabina  | Pulsación mantenida           |            |
| Tipo de control en rellano | Pulsación automática          |            |
| Voltaje (*)                | 230 Vac                       |            |
| Accionamiento              | Eléctrico - Hidráulico        |            |
| Frecuencia                 | 50 Hz                         |            |

(\*) Se debe conectar la máquina a una línea individual y protegida con su propio magneto-térmico de 25A y su propio diferencial de 30 mA. INSTRUCCIONES DE USO

#### 3.1. USO PREVISTO Y NO PREVISTO

##### 3.1.1. USO PREVISTO

Para un correcto funcionamiento de la plataforma deberán tenerse en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Entrar y salir de la plataforma de forma ordenada y segura.
- Los pasajeros se tienen que repartir lo más uniforme posible dentro la superficie de la plataforma.
- No cargar mercancías que puedan deteriorar la plataforma.
- Respetar la carga máxima de la plataforma.
- No manipular elementos de la plataforma, cualquier trabajo en la plataforma debe ser realizado por personal competente.
- La plataforma dispone de una batería para el rescate en bajada en caso de corte de suministro eléctrico.

### 3.1.2. USO NO PREVISTO

En ningún caso se utilizará la plataforma de la forma descrita a continuación o en las siguientes situaciones:

- No utilizar la plataforma en caso de incendio o inundación.
- No forzar las puertas de rellano con la plataforma en funcionamiento.
- No pulsar innecesariamente las setas de stop.
- No utilizar la plataforma si se tiene constancia o se intuye que puede tener algún problema o falta algún requisito de seguridad.
- No usar la plataforma si ha permanecido un tiempo prolongado fuera de servicio, solicitando a la empresa instaladora que realice una revisión preventiva.

## 4. RÓTULOS Y SÍMBOLOS

En la plataforma se han colocado diversos símbolos y pictogramas, cuya finalidad es informar, prevenir y facilitar instrucciones de maniobra. Éstos deben conservarse en perfecto estado y ser reemplazados cuando no sean legibles o la información prestada pueda dar lugar a interpretaciones erróneas.

## 5. BOTONERAS DE MANDO Y FUNCIONAMIENTO

### 5.1. Botoneras de mando

En la botonera de cabina se encuentra:

- Un llavín sin retorno y salida de llave en ambas posiciones para restringir los usuarios.
- Un pulsador de alarma para solicitar ayuda en caso de quedar la misma fuera de servicio.
- Una seta de stop para paros de emergencia.
- Pulsador de subida.
- Pulsador de bajada.
- Piloto zumbador de exceso de carga.



**LLAVÍN DESCONEXIÓN DE BOTONERA**  
Si no está la llave en posición I no podrán funcionar los botones.



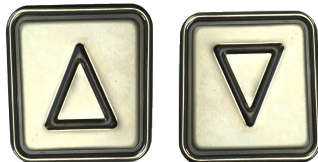
**SETA DE STOP DE EMERGENCIA**  
(color rojo)



**PULSADOR DE ALARMA**



**PILOTO CON ZUMBADOR DE EXCESO DE CARGA**



**PULSADORES ELECCIÓN DE DESTINO**

**NOTA: las imágenes mostradas puede ser que no coincidan con los pulsadores suministrados, solo son orientativas para aprender el buen funcionamiento.**

## 5.2. Instrucciones de uso

En cada botonera de rellano se encuentra:

- Un llavín con retorno y salida de llave en ambas posiciones para restringir los usuarios

### • DESDE LOS RELANOS

| SW1 en la PEK2x |   |   |     |   |   | Selección de la operativa de la maniobra            |
|-----------------|---|---|-----|---|---|-----------------------------------------------------|
| M               | N | O | P   | Q | R |                                                     |
| 1               | 2 | 3 | 4   | 5 | 6 |                                                     |
| -               | - | - | ON  | - | - | <b>Pulsación automática</b> (enclavada) en exterior |
| -               | - | - | OFF | - | - | <b>Pulsación permanente</b> en exterior             |

A través de la maniobra se puede configurar que por los rellanos tenga un control de hombre presente o automático.

**Hombre presente** [PEK 2x - SW1.4 - OFF]: para llamar la plataforma se debe insertar la llave, girar  $\frac{1}{4}$  de vuelta y mantener en esa posición de girado hasta que la plataforma llegue a su destino y se pare automáticamente. Suelte la llave y retírela.

**Automático** [PEK 2x - SW1.4 - ON]: para llamar la plataforma se debe insertar la llave, girar  $\frac{1}{4}$  de vuelta y una vez iniciado el movimiento soltar la llave, retirarla y esperar que la plataforma llegue a su destino y se pare automáticamente.

Abra la puerta y una vez dentro, frenar la silla de ruedas.

### • DESDE LA PLATAFORMA

Cierre la puerta y asegúrese que queda bien cerrada, en caso contrario, la plataforma no se moverá.

Inserte la llave y girar  $\frac{1}{4}$  de vuelta dejándola en esa posición.

Presionar y mantener presionado el pulsador de subida o bajada hasta que la plataforma llegue a su destino y pare automáticamente.

Suelte el botón, vuelva la llave a su posición inicial y retírela.

Desfrenar la silla de ruedas, abra la puerta y salga de la plataforma. Una vez fuera de la plataforma, cerrar la puerta

correctamente si quiere dejar la plataforma elevadora en estado operativo.

### CON ABREPUERTAS AUTOMÁTICO

Bajo pedido previo se puede suministrar la plataforma con las puertas motorizadas. El funcionamiento de la plataforma es el mismo a excepto de la apertura y cierre de las puertas.

Al llamar la plataforma desde los rellanos esta acude a la llamada y al llegar a su destino automáticamente se abre la puerta correspondiente.

Una vez dentro la plataforma y pulsa subir o bajar manteniéndolo pulsado se cierra la puerta automáticamente y una vez cerrada se inicia el movimiento.

Al llegar a su destino se abre automáticamente la otra puerta.

Si no se le da otra orden a la plataforma transcurridos 30 segundos la puerta se cierra automáticamente quedándose la plataforma en el mismo nivel.

No es necesario un reconocimiento de recorrido de las puertas.

En caso de obstáculo al abrir las puertas se detendrán a la espera de una nueva orden.

En caso de obstáculo al cerrar las puertas harán reapertura. La maniobra hará 3 intentos de cierre y si no se consigue el cierre de la puerta se abortará la señal de cierre quedándose con puerta abierta en espera de una nueva orden.

### **Atención a la hora de instalar la botonera de llamada del piso inferior:**

**Colocarla de tal manera que el usuario no obstaculice el barrido de la puerta y permita sacar la llave de la propia botonera.**



## 6. FUNCIONAMIENTO DE LA INSTALACIÓN

La plataforma funciona de la forma descrita a continuación:

- **Botoneras de exteriores**

Desde cualquier rellano y con las puertas cerradas, el usuario podrá llamar la plataforma pulsando en la botonera situada al lado de la puerta el pulsador de llamada.

- **Entrada y salida**

Una vez detenida la plataforma, se abrirá la puerta de la planta destino de forma manual o bien de forma automática si las puertas son automáticas. De forma ordenada se entra o se sale de la plataforma.

Si la puerta es automática transcurrido un tiempo o con otra llamada se cerrará de forma automática o de forma manual si las puertas no son automáticas.

- **Botonera de cabina**

Una vez dentro esperaremos que se cierre la puerta para seleccionar el piso de destino, dicha pulsación será mantenida.

### **RIESGO DE ATRAPAMIENTO**



**NO APROXIMARSE A LA EMBOCADURA, LA CÉLULA FOTOELÉCTRICA CUBRE ÚNICAMENTE EL PASO LIBRE HASTA UNA ALTURA DE 1.0m (100cm).**

**En caso de hueco abierto con radar prestar atención durante el descenso que nadie se ponga debajo la cabina.**



## EN CASO DE CUMPLIMIENTO DE LA NORMA ARMONIZADA EN 81/41:

- En la botonera de cabina se dispondrá de un llavín de desconexión (limitación usuarios) y la pulsación de esta botonera será siempre mantenida.



- Se colocará en cada puerta y a 500mm del suelo el pictograma:



- **Parada de emergencia**

En la botonera de cabina se encuentra una seta de stop de emergencia con enclavamiento que al pulsarla detiene la plataforma instantáneamente. La actuación de dicha seta anula cualquier otra orden.

## 7. PLACA DE CARACTERÍSTICAS

|                                                                                                                                                                                                                   |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  <b>OFUSION<br/>HIDRAULICA LLUIS, S.A.</b>  |                      |
| Polígono Ind. Vilamallà - C/Garbí, 21-23<br>Tel. 972 52 50 12 - Fax 972 52 54 77<br>17469 VILAMALLÀ - GIRONA (ESPAÑA)                                                                                             |                      |
| Marca                                                                                                                                                                                                             | <input type="text"/> |
| Tipo                                                                                                                                                                                                              | <input type="text"/> |
| Carga                                                                                                                                                                                                             | <input type="text"/> |
| Nº Serie                                                                                                                                                                                                          | <input type="text"/> |
| Año fabric.                                                                                                                                                                                                       | <input type="text"/> |
| Observ.                                                                                                                                                                                                           | <input type="text"/> |
| PLATAFORMA PARA PERSONAS DE MOVILIDAD REDUCIDA                                                                                                                                                                    |                      |

En el interior de la plataforma se encuentra la placa de características que indica los datos del fabricante y las características de la propia plataforma.

## 8. DOCUMENTACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES

Rogamos se tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Conservar la documentación de la plataforma en buen uso durante toda su vida, entregándola al nuevo propietario en caso de producirse cambio de propietario.
- Mantener libre de obstáculos los accesos a la plataforma.
- Mantener iluminadas las zonas de acceso a la plataforma.
- Mantener iluminadas las zonas donde se instale la maniobra de la plataforma.
- En caso de avería o emergencia llamar siempre a la empresa encargada del mantenimiento para verificar posibles daños en la plataforma.

## 9. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

A excepción del personal de mantenimiento de la plataforma, no acceder bajo ningún concepto al foso o galibo de la plataforma.

- **Uso de la llave de emergencia:** para abrir las puertas cuando la plataforma no está en el rellano, queda restringido a personal competente. Existe el peligro de no cerrar bien las puertas, y otra persona intente abrir la puerta sin percatarse que no está plataforma, con el riesgo de caída por el hueco.

El cuadro eléctrico de maniobra solo será manipulado por personal autorizado. Antes de manipular la maniobra desconectar el interruptor general de potencia.

- **Cuadro eléctrico:** está prohibido manipular o acceder al cuadro eléctrico por personas no cualificadas y sin las medidas de protección exigidas por la normativa de prevención de riesgos laborales.

En caso de ser necesario el descenso manual de la plataforma seguir las instrucciones del siguiente punto.

Toda instalación eléctrica estará conectada a una línea de tierra para evitar riesgos de descarga electrostática.

## **10. INSTRUCCIÓN DE DESCENSO MANUAL DE LA PLATAFORMA**

En caso de corte de suministro eléctrico, la plataforma dispone de una batería para el descenso a pisos inferiores.

En el caso de una parada no deseada de la plataforma que no sea por corte de suministro eléctrico se deberá llamar a la empresa de mantenimiento contratada.

## **11. SISTEMA DE CONTROL DE SOBRECARGA EN CABINA**

La plataforma dispone de un grupo hidráulico con una válvula de sobrepresión que debidamente regulada, la plataforma no asciende si se sobrecarga por encima de sus posibilidades.

La misma válvula incorpora un presostato de sobrepresión que no deja que funcione la plataforma si se sobrecarga por encima de sus posibilidades e informando a los usuarios a través de un piloto con aviso acústico en la botonera de cabina.

## **12. MANTENIMIENTO**

El propietario de la plataforma debe contratar el mantenimiento a una empresa cualificada.

Designación, por parte de la propiedad, de una persona(s) adiestrada(s) en las labores que pueden hacer personal diferente a la empresa conservadora:

- Limpieza de las partes inmediatas
- Limpieza del interior de la cabina
- Observar el funcionamiento adecuado plataforma
- Operaciones de rescate (solo personal adiestrado)
- Poner la plataforma fuera de servicio, cuando esté permitido

Dicha empresa dispondrá de un libro de incidencias donde quedarán anotadas todas las intervenciones que se hayan producido.

Cuando cualquier usuario detecte un funcionamiento anómalo de la plataforma, avisará a la empresa de mantenimiento.